



Федеральное государственное учреждение
«ГОСУДАРСТВЕННАЯ РЕГИСТРАЦИОННАЯ ПАЛАТА
ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ЮСТИЦИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 405

О ВНЕСЕНИИ В

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР

СОГЛАШЕНИЙ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ И
ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ

*Соглашения между Правительством Челябинской области
(Российская Федерация) и Правительством Республики Армения
о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном
сотрудничестве*

на основании распоряжения Министерства юстиции Российской Федерации
от 15 июня 2011 г. № 1290-р



С.В. Шумский

22 июня 2011 года

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Челябинской области (Российская Федерация) и
Правительством Республики Армения
о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном
сотрудничестве



Правительство Челябинской области (Российская Федерация) и Правительство Республики Армения, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Армения от 29 августа 1997 года и Декларацией о союзническом взаимодействии между Российской Федерацией и Республикой Армения, ориентированном в XXI век, от 26 сентября 2000 года, основываясь на положениях Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и областными администрациями Республики Армения от 15 сентября 2001 года, учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем углублении и расширении двусторонних экономических и гуманитарных связей, создании благоприятных условий для развития рыночных отношений между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Челябинской области (Российская Федерация) и на территории Республики Армения (далее - хозяйствующие субъекты), будучи убежденными в том, что такое сотрудничество создаст благоприятные условия для развития и углубления внешнеэкономических связей между Сторонами, исходя из намерения поощрять сотрудничество между хозяйствующими субъектами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Армения, настоящим Соглашением, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Армения.

Статья 2

Стороны в пределах своей компетенции развивают долгосрочные торгово-экономические, научно-технические и культурные связи на принципах равенства, взаимной выгоды, взаимопонимания, уважения и доверия.

Статья 3

Стороны в пределах своей компетенции содействуют созданию на

территории Челябинской области (Российская Федерация) и Республики Армения благоприятных условий для производственно-хозяйственной, предпринимательской и научно-технической деятельности хозяйствующих субъектов, непосредственно участвующих в реализации настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны в пределах своей компетенции содействуют созданию и функционированию коммерческих организаций с иностранными инвестициями (российским и армянским капиталом), коммерческо-деловых и региональных информационных центров сбора, обработки и выдачи необходимой информации производителям и потребителям товаров и услуг для изучения конъюнктуры рынка, определения стратегии маркетинга и реализации продукции, обеспечения возможности оказания банковских услуг, осуществления рекламной деятельности, а также в рассмотрении вопросов совместного инвестирования проектов и оказания лизинговых услуг.

Стороны в пределах своей компетенции всемерно содействуют созданию благоприятных условий для взаимных инвестиций и нормального функционирования действующих и вновь создаваемых организаций.

Статья 5

Стороны в пределах своей компетенции оказывают взаимное содействие в продвижении товаров (работ, услуг) местного производства на рынках Челябинской области (Российская Федерация) и Республики Армения, оказывают поддержку в организации и проведении выставок и ярмарок.

Статья 6

Стороны в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Армения развивают сотрудничество в научно-технических и гуманитарных областях, в том числе содействуют подготовке научных и научно-педагогических кадров.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения реализуется в следующих формах:

- формирование совместных временных научных коллективов, лабораторий, а также научных организаций в целях осуществления совместной научно-исследовательской и инновационной деятельности;
- научная работа в научно-исследовательских учреждениях, вузах, технопарках, архивах, библиотеках и музеях Сторон;
- обмен научно-технической информацией, за исключением сведений, составляющих государственную тайну, документацией, литературой и библиографическими изданиями;
- обмен учеными и специалистами;
- проведение совместных семинаров, научных конференций и рабочих встреч;

- повышение квалификации специалистов, организация стажировок, а также в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию настоящего Соглашения.

Статья 7

В пределах своей компетенции Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры, в том числе литературы и искусства, содействуя при этом доступу и свободному пользованию культурно-историческим наследием, архивами, информационными банками данных и фондами.

Стороны всемерно содействуют:

участию профессиональных, творческих коллективов в фестивалях, смотрах и конкурсах народного творчества, проводимых в Челябинской области (Российская Федерация) и в Республике Армения, обмену художественными, театральными выставками, театральными гастролями, периодической и художественной литературой;

развитию сотрудничества и прямых контактов между органами власти, осуществляющими управление в области культуры и искусства, театрами, библиотеками, музеями, центрами культуры и досуга, клубными учреждениями, любительскими объединениями, молодежными организациями Челябинской области (Российская Федерация) и Республики Армения.

Статья 8

В целях координации сотрудничества, контроля за ходом исполнения настоящего Соглашения, обмена мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес, Стороны регулярно проводят рабочие встречи, консультации и переговоры.

По взаимной договоренности Стороны могут создавать совместные экспертно-аналитические и другие рабочие группы для решения отдельных вопросов в различных областях сотрудничества.

Статья 9

Информация, полученная Сторонами на основании настоящего Соглашения, может быть передана третьим сторонам только при наличии письменного согласия Стороны, от которой она была получена.

Статья 10

Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, решаются путем переговоров и консультаций между Сторонами, процедура которых определяется по согласованию Сторон.

Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения письменного уведомления Правительства Челябинской области (Российская Федерация) о выполнении внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, пока одна из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на осуществление проектов, выполняемых в рамках настоящего Соглашения, реализация которых не была завершена к моменту прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Ереване «19» апреля 2011 года в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство Челябинской
области (Российская Федерация)**



**За Правительство
Республики Армения**

